

Ван Жучжэнь. Синтаксический фразеологизм «Что бы я (мы) делал (-ла, -ли) без тебя (вас)?(!)» / Ван Жучжэнь, Е. А. Стародумова // Научный диалог. — 2019. — № 6. — С. 9—20. — DOI: 10.24224/2227-1295-2019-6-9-20.

Wang Ruzhen, Starodumova, E. A. (2019). Syntactic Phraseological Unit “What Would I (We) Do without You?(!)”. *Nauchnyi dialog*, 6: 9-20. DOI: 10.24224/2227-1295-2019-6-9-20. (In Russ.).



УДК 811.161.1\*37+81\*367.323

DOI: 10.24224/2227-1295-2019-6-9-20

## Синтаксический фразеологизм «Что бы я (мы) делал (-ла, -ли) без тебя (вас)?(!)»

© Ван Жучжэнь (2019), [orcid.org/0000-0002-3562-0416](https://orcid.org/0000-0002-3562-0416), аспирант кафедры русского языка и литературы, Дальневосточный федеральный университет (Владивосток, Россия), [1657172227@list.ru](mailto:1657172227@list.ru).

© Стародумова Елена Алексеевна (2019), [orcid.org/0000-0002-5891-8805](https://orcid.org/0000-0002-5891-8805), SPIN-код 7605-9995, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и литературы, Дальневосточный федеральный университет (Владивосток, Россия), [starodumova@list.ru](mailto:starodumova@list.ru).

Рассматривается вопрос о феномене синтаксических фразеологизмов, который недостаточно изучен и требует дальнейших исследований. Описаны основные положения теории синтаксических фразеологизмов: разные терминологические обозначения этого явления, определение, категориальные признаки, классификации, алгоритм определения типов этих выражений. Основное содержание исследования составляет анализ особенностей функционирования элементов схемы «Что бы я (мы) делал (-ла, -ли) без тебя (вас)?(!)». Материалом для анализа послужили контексты с данным оборотом речи, извлеченные из художественной прозы. Обосновывается идея, что изучаемое выражение является синтаксическим фразеологизмом и построено в соответствии с фразеосинтаксической схемой по классификации В. Ю. Меликяна. Анализируются семантические, синтаксические и прагматические особенности исследуемой схемы. Теоретическая и практическая значимость работы состоит в том, что результаты исследования могут дополнить представление о системе синтаксических фразеологизмов и могут быть использованы при составлении словарей такого рода выражений русского языка. Кроме того, результаты исследования в прагматическом аспекте могут способствовать пониманию речевых употреблений синтаксических фразеологизмов в диалогах, что важно для правильного использования этих единиц, в частности при изучении русского языка как иностранного.

Ключевые слова: синтаксические фразеологизмы; семантические особенности; синтаксические особенности; прагматические особенности; фразеосинтаксическая схема.

## 1. Введение

Объектом нашего исследования являются синтаксические фразеологизмы (далее — СФ), освоение которых представляет большую трудность для иностранцев, обусловленную тем, что их семантика проявляется не эксплицитно и их структурные свойства «выходят за рамки регулярных синтаксических связей» [Балобанова, 2004, с. 3]. Такого рода выражения в русском языке многочисленны и составляют закрытый список. По сравнению с лексическими фразеологизмами синтаксические ещё недостаточно исследованы. В настоящее время наблюдаются тенденции, во-первых, к комплексному изучению системы СФ; во-вторых, к всестороннему выяснению особенностей конкретных выражений такого рода; в-третьих, к увеличению их количества. Развитием данных тенденций и обусловлена актуальность нашей работы.

Цель настоящей статьи состоит во всестороннем анализе особенностей фразеосинтаксической схемы «Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)». Выбор нами этой схемы как предмета исследования объясняется частотностью её употребления в разговорной речи и в художественной прозе, а также её функцией: она активно выражает в коммуникации модальное значение. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: 1) описать основные положения теории СФ; 2) выбрать примеры употребления выражений, построенных по исследуемой схеме в художественной прозе, извлеченные из Национального корпуса русского языка (далее — НКРЯ); 3) всесторонне проанализировать особенности исследуемой схемы. Новизна работы состоит в применении новой системной теории и классификации СФ в процессе исследования конкретной схемы. Кроме того, попытка подробного анализа особенностей схемы СФ *Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)* предпринята впервые.

## 2. Основные положения теории СФ

Исследование фразеологизмов в российской лингвистике имеет давнюю традицию, но долгое время учёные обращали внимание в основном на лексические фразеологизмы, рассматривая идиоматические выражения только как «готовые лексические единицы» [Величко, 2016, с. 150], которые могут быть использованы без изменения.

В последние годы наряду с лексическими фразеологизмами исследователи все чаще обращаются к изучению СФ, которые «предназначены для выражения целого ряда субъективно-модальных значений» [Величко, 1996, с. 3].

Интерес к СФ связан с функционированием в речи закона лингвистической экономии, в частности с её принципом — стремлением к стандартизованности, который предполагает использование в речи воспроизводимых единиц языка «в их постоянном оформлении, формальном составе и в закреплённом, неизменном значении и условиях функционирования» [Величко, 2015, с. 15].

Существует большое количество исследовательских работ, посвящённых синтаксическим фразеологизмам. В связи с разными подходами и аспектами исследования данные выражения и явление, которое они представляют, в работах могут именоваться по-разному: фразеологическая единица [Виноградов, 1946, с. 61], фразеологические обороты, структурно равнозначные предложению [Шанский, 1963, с. 58], устойчивые фразы [Архангельский, 1964, с. 29], синтаксическая фразеологизация [Кодухов, 1967, с. 125], синтаксически связанные конструкции-фразеосхемы [Шмелёв, 1976; Шмелёв, 2006, с. 132], сложные синтаксические шаблоны, целые шаблонные фразы [Якубинский, 1986, с. 17—58], фразеологизмы-идиомы, фразеологизмы-предложения [Телия, 1996, с. 27], идиоматические конструкции [Пузов, 2013, с. 21], синтаксические фразеологические единицы, нечленимые предложения [Меликян, 2013, с. 6] и др.

В нашей работе мы используем термин синтаксический фразеологизм. СФ — это «синтаксическая конструкция, имеющая форму простого или сложного предложения, обладающая таким синтаксическим значением, которое неразложимо на значения составляющих их компонентов» [Русский язык ..., 2003, с. 145]. Категориальными признаками СФ являются идиоматичность, клишированность, разговорность, ограничение в лексическом наполнении, модально-эмоциональная нагруженность, диалогичность [Пузов, 2013, с. 21].

Разнообразие СФ, синтаксическое, прагматическое, предопределяет трудности их классификаций.

Н. Ю. Шведова и М. В. Всеволодова классифицировали СФ по характеру опорных компонентов в схеме [Шведова, 1960, с. 17; Всеволодова, 2002, с. 63]. А. В. Величко предложила семантическую классификацию и выделила шесть типов СФ, выражающих разные модальные значения [Величко, 1996, с. 13—44].

В статье «Проблема классификации синтаксических фразеологизмов» Н. А. Пузов проанализировал классификации известных отечественных языковедов (Н. Ю. Шведовой, А. В. Величко, М. В. Всеволодовой) и пред-

ложил свой вариант классификации такого рода выражений с учётом их семантико-структурных и функциональных особенностей во взаимосвязи и взаимообусловленности [Пузов, 2014, с. 16—23]. В результате он выделил два основных типа СФ, которые построены по несвободным и свободным структурным схемам. В рамках каждого типа выделяются подтипы и разные семантические группы [Пузов, 2014, с. 19].

В. Ю. Меликян квалифицировал СФ, выделив три типа единиц: коммуникемы (слова-предложения); фразеосинтаксические схемы (фразеосхемы); устойчивые модели и устойчивые обороты. При этом он выдвинул алгоритм определения типов данных выражений, учитывая их разные признаки [Меликян, 2013, с. 306; Меликян, 2014, с. 213].

По мнению исследователя, если высказывание обладает непонятийным (неноминативным) содержанием, то оно реализуется как коммуникема. В случаях, когда высказывание обладает понятийным (номинативным) содержанием и в синтаксической модели предложения имеются обязательные неизменяемые (опорные) лексические компоненты, то высказывание реализуется как фразеосинтаксическая схема. В случаях, когда высказывание обладает понятийным (номинативным) содержанием и в синтаксической модели предложения нет обязательных неизменяемых (опорных) лексических компонентов, нужно учитывать, обладает ли высказывание элементами идиоматичности. Если условие соблюдается, то выражение реализуется как устойчивая модель или устойчивый оборот (при этом пословицы, поговорки, крылатые или клишированные выражения считаются устойчивыми оборотами; остальные считаются устойчивой моделью). В противном случае высказывание функционирует как предложение свободной структуры.

В. Ю. Меликян составил «Синтаксический фразеологический словарь русского языка», посвящённый коммуникемам [Меликян, 2013], и «Словарь экспрессивных устойчивых фраз русского языка. Фразеосхемы и устойчивые модели» [Меликян, 2016]. В настоящем исследовании мы опираемся на его классификацию СФ.

### **3. Особенности синтаксического фразеологизма *Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)***

Опираясь на теорию СФ, мы проанализировали семантические, синтаксические и прагматические особенности выражения *Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)*.

Семантические особенности. Семантика исследуемой схемы выясняется в процессе определения её основных признаков как СФ. Приведём примеры высказываний с данным выражением.

(1) — *Оба спали всю ночь, — воскликнул переводчик.*  
— *Признает. — Что бы я делал без тебя, Папка? — удивился Боря и счастливо расхохотался ...* (А. Терехов. Каменный мост, 1997—2008) [НКРЯ].

(2) — *Наиёл? — спросил Чанта.*  
— *Пригнал, — ответил Кунта.*  
— *Ай, мой Кунта, — сказал Чанта поощрительно, — что бы мы делали без тебя!* (Ф. Искандер. Сандро из Чегема, 1989) [Там же].

Проанализируем основные признаки данного СФ.

Во-первых, идиоматичность, клишированность и воспроизводимость. Известно, что идиоматичность обозначает «невыводимость смысла фразеологизма из значений его отдельных структурных и лексических компонентов» [Меликян, 2014, с. 35]. Примеры (1) и (2) свидетельствуют, что схема воспроизводится в них как готовая, устойчивая конструкции. Более того, она употребляется не для того, чтобы передать буквальный смысл (совершать какие-то конкретные действия), а чтобы выразить субъективно-модальное значение отрицания: ‘без тебя (вас) я (мы) ничего не смог бы (не смогли бы) сделать’.

Подобное употребление высказываний с местоимением *что* отмечено Н. Ю. Шведовой в книге «Местоимение и смысл. Класс русских местоимений и открываемые ими смысловые пространства»: *Что этот бедняга может сделать?!* обозначает ‘ничего не может делать’; *Чего мне теперь ждать?!* обозначает ‘нечего ждать’ [Шведова, 1998, с. 67].

Во-вторых, разговорность, диалогичность и модально-эмоциональная нагруженность.

Этот СФ часто употребляется в диалогах. Модально-эмоциональное значение — искренняя благодарность адресанта адресату — может быть выявлено с помощью предполагаемой ситуации: «Если бы тебя (вас) не было, я (мы) ничего не мог бы (не могли бы) сделать».

В-третьих, структурная целостность и ограничение в лексическом наполнении. Можно заметить, что схема «Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)» является целостной конструкцией. При этом во многих случаях в составе такой схемы возможны замены только указанными в скобках словами, что обусловлено модальной семантикой самой схемы. Случаи, когда адресат является коллективом, встречаются довольно редко.

В процессе определения основных признаков схемы «Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)» мы заметили, что высказывание обладает номинативным содержанием, в схеме имеются обязательные неизме-

няемые и опорные лексические компоненты *что бы* и глагольные формы *делал* (~ла, ~ли). Это даёт нам основание рассматривать выражение, построенное по данной модели, как СФ и считать саму схему фразеосинтаксической.

**СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ.** В данной схеме местоимение *что* и частица *бы*, как правило, находятся в препозиции. При этом местоимение *что* утрачивает исходное значение вопросительности. Оно вводит риторический вопрос, не предполагающий ответа, и функционирует как отрицательное местоимение *ничего*. В восклицательных предложениях оно придаёт эмоционально-экспрессивную окраску.

Частица *бы* и глагольная форма *делал* (~ла, ~ли) образуют сослагательное наклонение, но нужно отметить, что в этой ситуации глагол *делать* не выражает конкретного действия, а используется как дейктический показатель действия. Это связано со способностью глагола *делать* «означать активность вообще — в отвлечении от определённого действия» [Шведова, 2001, с. 42].

Личное местоимение и согласованная с ним спрягаемая форма глагола *я (мы) делал* (~ла, ~ли) находятся после *что бы*. Заметим, что в такой схеме нельзя заменить подлежащее — личное местоимение *я* или *мы* на другие личные местоимения, потому что тогда высказывание не станет СФ: оно будет употребляться в прямом смысле и не станет выражать благодарность адресату или признание за оказание помощи адресатом. Например:

(3) *Страшно интересно... — Что бы они делали без меня? Возили его в котомке за спиной?* (Н. Дубов. Небо с овчинку, 1966) [НКРЯ].

В этом предложении частица *бы* и спрягаемая форма глагола *делали* образуют сослагательное наклонение для выражения предположительности и направлены на конкретные действия. Такое предложение является модификацией сложноподчинённого условного предложения с союзом *если*: *Что бы они делали, если бы меня не было?*

Позиция компонента *без тебя (вас)* в схеме не является фиксированной, этот компонент может находиться и после глагола, и перед глаголом, например:

(4) *Какие вы хорошие товарищи! Что бы я без вас делал сейчас? Да, чудесно жить на свете, если у тебя настоящие друзья!* (В. Губарев. Трое на острове, 1950—1960) [Там же].

(5) — *Золотые вы мальчики, ей-богу!* — сказала она. — *Что бы я без вас делала! Без тебя, например, Володечка, дай тебе бог здоровья!* (В. Белоусова. Второй выстрел, 2000) [Там же].

В процессе исследования схемы «Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)» обнаруживаются случаи, когда ситуация соотносится с третьим лицом:

(6) *В те первые трудные месяцы казанской жизни — что бы я делала без друзей своих? Общение с ними вселяло бодрость, не допускало до расслабляющей жалости к себе ...* (Н. И. Ильина. Дороги и судьбы, 1957—1985) [Там же].

Данное предложение является частью внутреннего монолога, местоимение *что* вводит риторический вопрос, при этом модальное значение благодарности выражено имплицитно в контексте. Поэтому можно считать конструкцию *Что бы я делала без друзей своих* модификацией СФ *Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя(вас)?(!)*: «Что бы я делала без вас, мои друзья?».

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ. Выше мы выяснили, что исследуемый СФ характерен для диалога и используется для выражения благодарности.

С точки зрения прагматики, можно отметить, что с помощью этого СФ говорящий подчёркивает роль «как оказавшего услугу, так и самой услуги» [Краева, 2013, с. 108]. Этим обусловлено появление в контекстах а) слов для выражения благодарности: глаголов *благодарю, благодарим* или краткой формы прилагательного в роли сказуемого — *благодарен, благодарна, благодарны*, наречия *благодарно* или слова *спасибо*; б) слов, выражающих экспрессивную оценку адресата: *Золотые вы мальчики, Какой ты хороший* и подобные. Кроме того, иногда такие выражения начинаются с междометий *Ай, Ну* и др. Например:

(7) *В другой раз подарил без всякого повода цветы. Обнял и смущенно поцеловал: — Спасибо тебе! Что бы мы без тебя делали?* (М. Шишкин. Письмовник, 2009 // Знамя, 2010) [НКРЯ].

(8) *Агейко благодарно хлопнул его по плечу: — Друг, ну что бы я без тебя делал!* (С. Романов. Парламент, 2000) [Там же].

(9) — *Защитушка ты моя — что бы я делала без тебя!* (М. Горький. Жизнь Матвея Кожемякина, 1910) [Там же].

(10) — *Ай, мой Кунта, — сказал Чанта поощрительно, — что бы мы делали без тебя!* (Ф. Искандер. Сандро из Чегема, 1989) [Там же].

Отмечены высказывания, когда адресат является не конкретным человеком, а каким-то коллективом. В этих случаях местоимения 2-го лица могут быть заменены существительными или субстантивированными местоимениями. Например:

(10) *Женька говорила: «Какой ты хороший, Володька! Что бы я делала — без тебя, без всех!..»* (Л. Кабо. Ровесники Октября, 1964) [Там же].

Исследуемый СФ может быть использован и в ироническом смысле как выражение не благодарности, а насмешки — реакции на необязательную или излишнюю помощь. Но такое употребление редко встречается.

Что касается ответной реакции на благодарность, то в некоторых случаях из вежливости или скромности коммуникант, оказавший услугу, склонен принижать ее значимость и даже отклонять благодарность [Краева, 2015, с. 123]. Например:

(11) — *Извини, Катюша, я нечаянно, от восторга. Ты просто чудо: с одного звонка нашла нужного человека. **Что бы я без тебя делал?***

— *Тож же бы нашел, — она вздохнула, окинула меня быстрым взглядом. — Не с первого звонка, так с пятнадцатого, но нашел бы* (А. Валентинов. Умирать будем молодыми // Наука и религия, 2008) [НКРЯ].

#### 4. Заключение

Основываясь на положениях теории синтаксических фразеологизмов, мы выяснили семантические, синтаксические и прагматические особенности выражений, являющихся вариациями схемы «Что бы я (мы) делал (~ла, ~ли) без тебя (вас)?(!)». В ходе исследования мы пришли к следующим выводам:

1) исследуемое выражение имеет типовую конструкцию фразеосинтаксической схемы;

2) в семантическом аспекте этот СФ выражает субъективно-модальное значение отрицания: ‘без тебя (вас) я (мы) ничего не смог бы (не смогли бы) сделать’;

3) с позиций синтаксиса компоненты этой схемы можно охарактеризовать как имеющие фиксированные позиции, исключение составляет компонент, указывающий на адресата; в этой схеме глагол *делать* не выражает конкретного действия, а выполняет дейктическую функцию;

4) в прагматическом смысле исследуемый фразеологизм преимущественно диалоговый, используемый главным образом для выражения благодарности, при этом в ответной реакции коммуникант, оказавший услугу, из вежливости или скромности склонен принижать ее значимость.

#### Источники и принятые сокращения

1. Меликян В. Ю. Синтаксический фразеологический словарь русского языка / В. Ю. Меликян. — Москва : Флинта, 2013. — 400 с.

2. Меликян В. Ю. Словарь экспрессивных устойчивых фраз русского языка. Фразеосхемы и устойчивые модели / В. Ю. Меликян. — Москва : Флинта: Наука, 2016. — 336 с.

3. НКРЯ — *Национальный корпус русского языка* [Электронный ресурс]. — Режим доступа : <http://www.ruscorpora.ru/>.

4. *Русский язык* : Энциклопедия / ред. Ю. Н. Караулов. — Москва : Большая Российская энциклопедия, 2003. — 703 с.

### Литература

1. *Архангельский В. Л.* Устойчивые фразы в современном русском языке. Основы теории устойчивых фраз и проблемы общей фразеологии / В. Л. Архангельский. — Ростов-на-Дону : Издательство Ростовского университета, 1964. — 315 с.

2. *Балобанова Л. А.* Семантико-прагматический потенциал синтаксических фразеологизмов и их лексикографическое представление в словаре учебного типа : диссертации ... кандидата педагогических наук : 13.00.02 / Л. А. Балобанова. — Москва, 2004. — 318 с.

3. *Величко А. В.* Закон экономии как условие функционирования и развития языка / А. В. Величко // *Мир русского слова*. — 2015. — № 2. — С. 12—17.

4. *Величко А. В.* Синтаксическая фразеология для русских и иностранцев : учебное пособие / А. В. Величко. — Москва : Издательство МГУ, 1996. — 96 с.

5. *Величко А. В.* Структурно-семантический и коммуникативный анализ фразеологизированных предложений со значением единственности и множественности. / А. В. Величко // *Вестник Костромского государственного университета*. — 2016. — № 1. — С. 150—154.

6. *Виноградов В. В.* Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины / В. В. Виноградов // *Труды Юбилейной научной сессии : сборник статей*. — Ленинград : Издательство Ленинградского государственного университета, 1946. — С. 45—69.

7. *Всеволодова М. В.* Принципы лингвистического описания синтаксических фразеологизмов : На материале синтаксических фразеологизмов со значением оценки / М. В. Всеволодова, Лим Су Ён. — Москва : Макс Пресс, 2002. — 161 с.

8. *Кодухов В. И.* Синтаксическая фразеологизация / В. И. Кодухов // *Проблемы фразеологии и задачи её изучения в высшей и средней школе : сборник статей*. — Вологда : Северо-Западное книжное издательство, 1967. — С. 123—137.

9. *Краева С. С.* Когнитивный и прагматический аспекты исследования высказываний с семантикой благодарности / С. С. Краева // *Вестник Челябинского государственного университета*. — 2013. — № 24 (315). — С. 104—109.

10. *Краева С. С.* Типология реакций на выражение благодарности / С. С. Краева // *Евразийское научное объединение*. — 2015. — № 7 (7). — С. 121—123.

11. *Меликян В. Ю.* Синтаксическая фразеология русского языка : учебное пособие / В. Ю. Меликян. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 351 с.

12. *Меликян В. Ю.* Современный русский язык. Синтаксическая фразеология : учебное пособие / В. Ю. Меликян. — Москва : 2014, — 232 с.

13. *Пузов Н. А.* Проблема классификации синтаксических фразеологизмов / Н. А. Пузов // *Вестник Приднестровского университета*. — 2014. — № 1. — С. 16—23.

14. Пузов Н. А. Своеобразие идиоматических конструкций с утраченными лексическими значениями компонентов / Н. А. Пузов // Вестник РУДН, серия Лингвистика. — 2013. — № 1. — С. 21—27.
15. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В. Н. Телия. — Москва : Школа «Языки русской культуры», 1996. — 288 с.
16. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. — Москва : Высшая школа, 1963. — 156 с.
17. Шведова Н. Ю. Местоимение и смысл. Класс русских местоимений и открываемые ими смысловые пространства / Н. Ю. Шведова. — Москва : Азбуковник, 1998. — 176 с.
18. Шведова Н. Ю. Опыт описания типов сообщения в опоре на дейктические единицы языка (делать — делаться — иметь место — каково) / Н. Ю. Шведова // Русский язык в научном освещении. — 2001. — № 2 (2). — С. 40—67.
19. Шведова Н. Ю. Очерки по синтаксису русской разговорной речи / Н. Ю. Шведова. — Москва : Издательство Академии наук СССР, 1960. — 378 с.
20. Шмелёв Д. Н. Синтаксически связанные конструкции-фразеосхемы / Д. Н. Шмелёв // Синтаксическая членимость высказывания в современном русском языке. — Москва : КомКнига. — 2006. — С. 132—145.
21. Якубинский Л. П. О диалогической речи / Л. П. Якубинский // Избранные работы. Язык и его функционирование. — Москва : Наука. — 1986. — С. 17—58.

---

## Syntactic Phraseological Unit “What Would I (We) Do without You?(!)”

© Wang Ruzhen (2019), [orcid.org/0000-0002-3562-0416](https://orcid.org/0000-0002-3562-0416), PhD student, Department of Russian Language and Literature, Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russia), [1657172227@list.ru](mailto:1657172227@list.ru).

© Elena A. Starodumova (2019), [orcid.org/0000-0002-5891-8805](https://orcid.org/0000-0002-5891-8805), SPIN-код 7605-9995, Doctor of Philology, professor, Department of Russian Language and Literature, Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russia), [starodumova@list.ru](mailto:starodumova@list.ru).

The article deals with the phenomenon of syntactic phraseological units, which is insufficiently studied and requires further research. The basic provisions of the theory of syntactic phraseological units are described: different terminological designations of this phenomenon, definition, categorial features, classifications, algorithm for determining the types of these expressions. The main content of the study is the analysis of the functioning of the elements of the scheme “What would I (we) do without you?(!)”. The material for the analysis was the contexts with this phrase, extracted from fiction. The idea is substantiated that the studied expression is a syntactic phraseology and is constructed in accordance with the phraseosyntactic scheme according to the classification of V. Yu. Melikyan. Semantic, syntactic and pragmatic features of the studied scheme are analyzed. The theoretical and practical significance of the work is that the results of the

study can complement the understanding of the system of syntactic phraseological units and can be used in the compilation of dictionaries of this kind of Russian expressions. In addition, the results of the study in a pragmatic aspect can contribute to understanding of the use of syntactic phraseological units in dialogues, which is important for the proper use of these units, in particular in the study of Russian as a foreign language.

Key words: syntactic phraseology; semantic features; syntactic features; pragmatic features; phraseosyntactic scheme.

### Material resources

- Melikyan, V. Yu. (2013). *Sintaksicheskii frazeologicheskii slovar' russkogo yazyka*. Moskva: Flinta. (In Russ.).
- Melikyan, V. Yu. (2016). *Slovar' ekspressivnykh ustoychivyykh fraz russkogo yazyka. Frazeoskhemy i ustoychivye modeli*. Moskva: Flinta: Nauka. (In Russ.).
- NKRYa — *Natsionalnyy korpus russkogo yazyka*. Available at: <http://www.ruscorpora.ru/>. (In Russ.).
- Karaulov, Yu. N. (ed.) (2003). *Russkiy yazyk: entsiklopediya*. Moskva: Bolshaya Rossiyskaya entsiklopediya. (In Russ.).

### References

- Arkhangel'skiy, V. L. (1964). *Ustoychivyye frazy v sovremennom russkom yazyke: osnovy teorii ustoychivyykh fraz i problemy obshchey frazeologii*. Rostov-na-Donu: Izdatelstvo Rostovskogo universiteta. (In Russ.).
- Balobanova, L. A. (2004). *Semantiko-pragmaticheskii potentsial sintaksicheskikh frazeologizmov i ikh leksikograficheskoye predstavleniye v slovare uchebnogo tipa: dissertatsii... kandidata pedagogicheskikh nauk*. Moskva. (In Russ.).
- Kodukhov, V. I. (1967). Sintaksicheskaya frazeologizatsiya. In: *Problemy frazeologii i zadachi ee izucheniya v vysshey i sredney shkole*. Vologoda: Severo-Zapadnoe knizhnoye izdatelstvo. 123—137. (In Russ.).
- Krayeva, S. S. (2013). Kognitivnyy i pragmaticheskyy aspekty issledovaniya vyskazyvaniy s semantikoy blagodarnosti. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta*, 24 (315): 104—109. (In Russ.).
- Krayeva, S. S. (2015). Tipologiya reaktivnykh na vyrazheniye blagodarnosti. *Evrasiyskoye nauchnoye obedineniye*, 7 (7): 121—123. (In Russ.).
- Melikyan, V. Yu. (2013). *Sintaksicheskaya frazeologiya russkogo yazyka*. Moskva: FLINTA. (In Russ.).
- Melikyan, V. Yu. (2014). *Sovremennyy russkiy yazyk: sintaksicheskaya frazeologiya*. Moskva. (In Russ.).
- Puzov, N. A. (2013). Svoeobrazniye idiomaticheskikh konstruktivnykh s utrachennymi leksicheskimi znacheniyami komponentov. *Vestnik RUDN, seriya Lingvistika*, 1: 21—27. (In Russ.).
- Puzov, N. A. (2014). Problema klassifikatsii sintaksicheskikh frazeologizmov. *Vestnik Pridnestrovskogo universiteta*, 1: 16—23. (In Russ.).
- Shanskiy, N. M. (1963). *Frazeologiya sovremennogo russkogo yazyka*. Moskva: Vysshaya shkola. (In Russ.).

- Shvedova, N. Yu. (1960). *Ocherki po sintaksisu russkoy razgovornoj rechi*. Moskva: Izdatelstvo Akademii nauk SSSR. (In Russ.).
- Shvedova, N. Yu. (1998). *Mestoimeniye i smysl. Klass russkikh mestoimений i otkryvayemye imi smyslovyye prostranstva*. Moskva: Azbukovnik. (In Russ.).
- Shvedova, N. Yu. (2001). Opyt opisaniya tipov soobshcheniya v opore na deykticheskiye yedinit'syazyka (delat' — delatsya — imet' mesto — kakovo). *Russkiy yazyk v nauchnom osveshchenii*, 2 (2): 40—67. (In Russ.).
- Shmelev, D. N. (2006). Sintaksicheskiye svyazannyye konstrukt'sii-frazeoskhemy. In: *Sintaksicheskaya chlenimost' vyskazyvaniya v sovremennom russkom yazyke*. Moskva: KomKniga. 132—145. (In Russ.).
- Teliya, V. N. (1996). *Russkaya frazeologiya. Semanticheskij, pragmaticheskij i lingvokulturologicheskij aspekty*. Moskva: Shkola «Yazyki russkoy kultury». (In Russ.).
- Yakubinskiy, L. P. (1986). O dialogicheskoy rechi. In: *Izbrannyye raboty: yazyk i yego funktsionirovaniye*. Moskva: Nauka. 17—58. (In Russ.).
- Velichko, A. V. (1996). *Sintaksicheskaya frazeologiya dlya russkikh i inostrantsev*. Moskva: Izdatelstvo MGU. (In Russ.).
- Velichko, A. V. (2015). Zakon ekonomii kak usloviye funktsionirovaniya i razvitiya yazyka. *Mir russkogo slova*, 2: 12—17. (In Russ.).
- Velichko, A. V. (2016). Strukturno-semanticheskij i kommunikativnyy analiz frazeologizirovannykh predlozheniy so znacheniyem yedinstvennosti i mnozhestvennosti. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta*, 1: 150—154. (In Russ.).
- Vinogradov, V. V. (1946). Osnovnyye ponyatiya russkoy frazeologii kak lingvisticheskoy distsipliny. *Trudy Yubileynoy nauchnoy sessii: sbornik statey*. Leningrad: Izdatelstvo Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta. 45—69. (In Russ.).
- Vsevolodova, M. V, Su En Lim. (2002). *Printsipy lingvisticheskogo opisaniya sintaksicheskikh frazeologizmov: na materiale sintaksicheskikh frazeologizmov so znacheniyem otsenki*. Moskva: Maks Press. (In Russ.).